Jukebox FM Recorder

Guía del usuario – (ES)

101496



Versión del manual 1.1

Garantía y responsabilidad limitada

Este producto incluye una garantía limitada. El comprador original podrá ejercer acciones específicas si el producto no cumple con dicha garantía limitada. La responsabilidad del fabricante puede verse limitada por acuerdo mutuo con el vendedor del producto.

En general, el fabricante no se considera responsable por los daños en el producto causados por desastres naturales, fuego, descarga estática, utilización incorrecta, abuso, negligencia, instalación o manejo inadecuados, reparación no autorizada, alteración o accidente. En ningún caso, el fabricante será responsable por la posible pérdida de datos almacenados en un soporte-disco.

EL FABRICANTE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO EXTRAORDINARIO, IMPREVISTO O INDIRECTO. AUN SIENDO INFORMADO CON ANTELACION DE DICHA EVENTUALIDAD.

Consulte su contrato de compraventa para un informe detallado de sus derechos, recursos y limitación de responsabilidad.

Además, la garantía no se aplicará a lo siguiente:

- Daños o problemas que resulten del uso inapropiado, abuso, accidente, alteración o corriente eléctrica o voltaje incorrectos.
- Cualquier producto cuyo sello de garantía o etiqueta de número de serie hayan sido alterados o dañados.
- Cualquier producto sin garantía o etiqueta de número de serie.
- Pilas y otros artículos consumibles suministrados con el dispositivo o al interior del mismo.

Instrucciones de seguridad

PRECAUCIONES

- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, esta unidad solo deberá ser abierta por personal cualificado.
- Antes de abrir la unidad, apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

ADVERTENCIA

- Evite cualquier impacto o movimiento brusco en el aparato.
- Protéjalo del fuego y de sacudidas eléctricas, guardándolo en un lugar seco y sin humedad.
- Este producto está destinado exclusivamente a un uso personal. La copia de CDs o la transferencia de archivos musicales para su venta o cualquier otro fin comercial constituye una vulneración de la legislación en materia de derechos de autor.
- Los materiales registrados, trabajos artísticos y presentaciones no podrán ser copiados ni reproducidos total o parcialmente sin la autorización expresa del propietario. Respete la legislación y jurisdicción vigente en su país en materia de reproducciones sonoras y su utilización.

Aviso de la FCC

Declaración de conformidad

Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman su cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio / TV para obtener ayuda.

Nota: Durante la transferencia de archivos o en modo PC, si el dispositivo o el ordenador se bloquean, puede deberse a un fenómeno

de electroestática. Siga el procedimiento siguiente para subsanar el problema:

- Desenchufe el cable USB del dispositivo
- Cierre la aplicación de software en el ordenador (si es necesario, reinicie el ordenador)
- Conecte de nuevo el cable USB al dispositivo.

ATENCIÓN: Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

FCC, Parte 15 – La utilización está sujeta al cumplimiento de dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales;
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las originadas por el uso incorrecto.

Derechos de reproducción

Exclusión de garantía: siempre y cuando lo permita la legislación vigente, la utilización del producto para fines distintos a los mencionados anteriormente excluye las garantías legales de no violación de los derechos de reproducción u otros derechos de autor.

1. Introducción a la Grabadora FM Jukebox de ARCHOS

Gracias por la compra de la Grabadora FM Jukebox de ARCHOS. Estamos orgullosos de haber creado el primer dispositivo portátil que funciona como Grabadora MP3, Radio FM y Disco duro de 20 GB, ofreciendo grabaciones “al vuelo”, en tiempo real, de hasta 330 horas* de música de calidad CD en formato MP3. Podrá grabar directamente desde cualquier fuente sonora, como por ejemplo la radio FM estéreo incorporada, un reproductor de CDs, un sistema Hi-Fi o un micrófono amplificado. Es decir, **no necesita ningún ordenador** para crear archivos de música MP3 en su Jukebox. Además, podrá utilizar el micrófono incorporado para realizar grabaciones de voz.

La grabación se realiza a partir de cualquier fuente analógica o digital, a una velocidad de transferencia de hasta 160 Kb/s. Estas grabaciones pueden guardarse posteriormente en un PC, sin necesidad de utilizar ningún software especializado. También sirve como unidad de disco duro de 20 GB extremadamente compacta para ordenadores de sobremesa o portátiles, tanto PCs como Macs, facilitándole el almacenamiento de datos y fotografías al mismo tiempo. La Grabadora FM Jukebox se conecta a un PC o Mac por medio de la interfaz ultra rápida USB 2.0. No es necesario disponer de un software especial para bajar y cargar canciones MP3 al ordenador, basta con arrastrar y colocar los archivos en el sistema de administración de archivos.

En ARCHOS, estamos convencidos de la calidad de este producto y le invitamos a que lo disfrute durante muchos años. Para sacarle el máximo provecho, lea detenidamente este manual y ejecute la Guía Interactiva Flash™ en el CD incluido, ambos le mostrarán todas las funciones y posibilidades de la Grabadora FM Jukebox. Con objeto de aumentar sus capacidades, el sistema operativo es actualizado regularmente. Visite el sitio web de ARCHOS y baje la última versión para su Grabadora FM Jukebox.

Imagine recopilar su colección entera de CDs, añadir cientos de fotos personales, sus películas Flash™ favoritas, unas cuantas películas QuickTime™ y cualquier otra información que desee llevar consigo, y todo en la palma de la mano. ¡Sin duda alguna, impresionante! Esperamos que lo disfrute durante mucho tiempo. No dude en comunicarnos sus comentarios y sugerencias, que nos ayudarán a seguir mejorando nuestros productos. Y si de verdad le ha gustado, cuéntele a sus amigos lo último en diversión musical MP3.

Le deseamos una buena escucha.
El equipo ARCHOS

* En una grabación de música típica, la complejidad de la señal audio determina el espacio de disco necesario para su almacenamiento.

2. Especificaciones técnicas

Capacidad:	Disco duro de 20 GB (20.000 minutos de música MP3 a 128 Kb/s)
Memoria tampón interna:	2 MB
Interfaz:	USB 2.0 (PC y Mac)
Formato compatible:	Reproducción MP3 (de 30 a 320 Kb/s – VBR), codificación MP3 en tiempo real (de 30 a 160 Kb/s).
Pantalla:	LCD gráfica retroiluminada (hasta 8 líneas de caracteres)
Audio:	Línea E/S estéreo digital, línea de entrada estéreo analógica, línea de salida estéreo analógica / toma de auriculares. Relación señal/ruido > 90 dB. Potencia máx. de salida: 100 mW, respuesta de frecuencia 20 Hz – 20 KHz. Distorsión harmónica: < 0,1%, micrófono interno.
Autonomía (reproducción continua):	Hasta 10 horas.
Escalabilidad del software:	Bajada de actualizaciones del software en el sitio web de ARCHOS.
Alimentación:	Alimentación interna: pila plana de ión-litio (únicamente de tipo ARCHOS). Esta pila durará toda la vida del producto, por lo que no necesita ser reemplazada. Alimentación externa: utilice únicamente el cargador-adaptador CA/CD suministrado con el producto.
Dimensiones:	112 x 81 x 29 mm (4,5” x 3,2” x 1,3”)
Peso:	300 g (10,7 oz)
Configuración mínima:	
PC:	Pentium 233 MHZ o superior. Windows 98 **SE**, Millennium Edition (ME), 2000 o XP. 32 MB RAM (se recomienda 64 MB). Unidad de CD-ROM con posibilidad de extracción digital audio.
Mac:	OS 8.6 o superior. iMac, G3 o superior. Administrador USB, versión 1.2 o superior.
Material suministrado:	Cable USB (A / mini), cargador-adaptador CA/CD, auriculares estéreo, funda protectora, controladores del software, MusicMatch™, Guía interactiva Flash™ y este Manual del Usuario en varios idiomas.

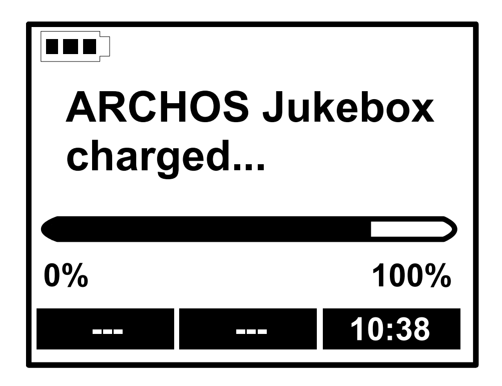
NOTA: el ordenador debe disponer del puerto apropiado, teniendo en cuenta la interfaz seleccionada.

Precaución: las pilas deben cargarse a temperatura ambiente. No las cargue por debajo de 5 °C (40°F) o por encima de 35 °C (95°F).

3. Antes de utilizar la Grabadora FM Jukebox

El cargado de las pilas: (IMPORTANTE: utilice ÚNICAMENTE el cargador-adaptador incluido de ARCHOS)

Antes de utilizar por primera vez la Grabadora FM Jukebox, deberá cargar las pilas durante, al menos, 6 horas. Enchufe el adaptador de alimentación CA de ARCHOS a una toma de electricidad mural, y luego enchufe el mini conector de alimentación al “DC in” del Jukebox. En la pantalla de la Grabadora FM Jukebox se muestra el estado actual del ciclo de carga de la pila, como se indica a continuación.

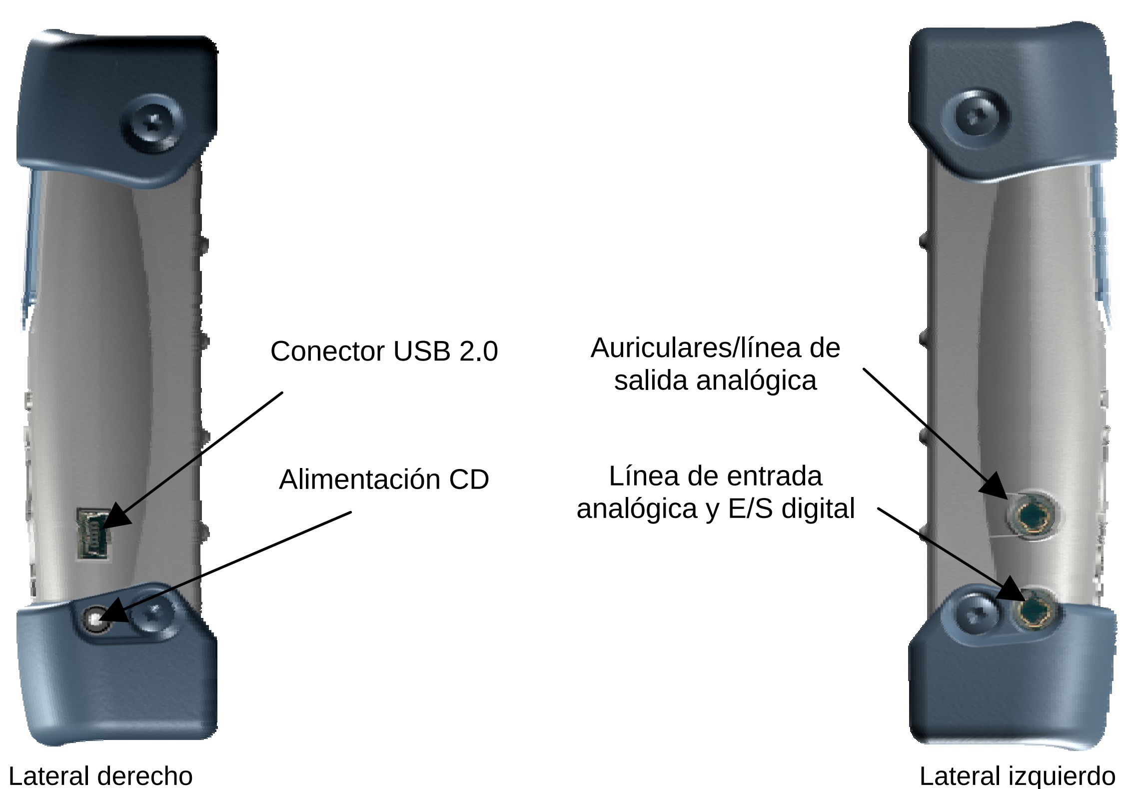


La Grabadora FM Jukebox podrá utilizarse pasada una hora, mientras la pila todavía se está cargando. En tal caso, y dependiendo de la utilización del Jukebox, el período de carga se puede prolongar hasta alcanzar 15 horas.

Precaución: las pilas deben cargarse a temperatura ambiente. No las cargue por debajo de 5 °C (40°F) o por encima de 35 °C (95°F). 4. – Funcionamiento

4. Funcionamiento de la Grabadora FM Jukebox

4.1 Conexiones



Lateral derecho

Lateral izquierdo

CONEXIÓN USB 2.0

Utilice esta toma para conectar la Grabadora FM Jukebox al ordenador con el cable USB suministrado. Si su ordenador dispone únicamente de un puerto USB 1.1, la velocidad de transferencia será más lenta que con una conexión USB 2.0.

ENTRADA DE ALIMENTACIÓN CD

Utilice esta toma para conectar el adaptador de corriente CD. Utilice ÚNICAMENTE el adaptador CA suministrado de ARCHOS. En la pantalla del Jukebox aparecerá un mensaje indicando que el dispositivo está siendo cargado. Durante la carga, podrá seguir utilizando el Jukebox.

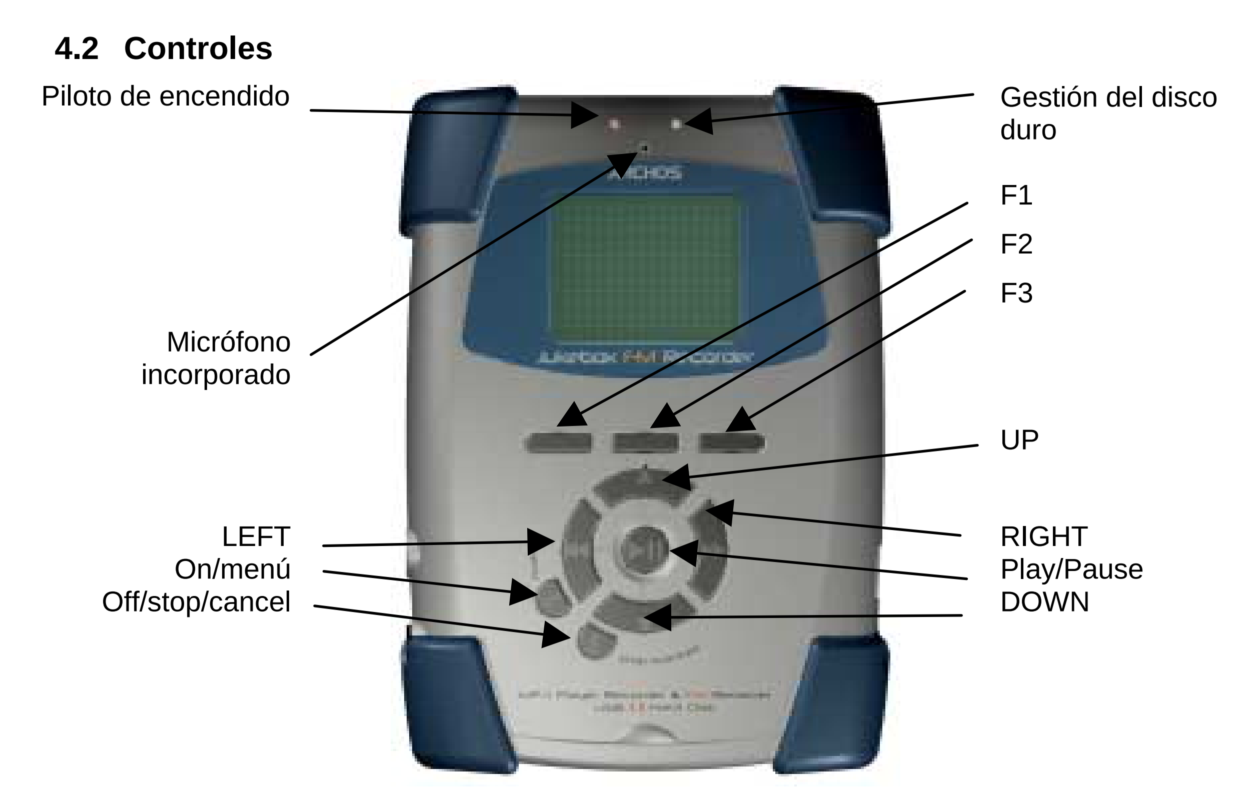
LÍNEA DE SALIDA

Utilice esta toma para conectar unos auriculares estéreo o cualquier otro amplificador externo. Los auriculares estéreo sirven también como antena para el receptor FM.

CONEXIÓN DIGITAL E/S

Utilice esta conexión para grabar desde cualquier fuente de señal digital (SPDIF) o como salida hacia un dispositivo digital, como por ejemplo una grabadora mini disc.

4.2 Controles



F1, F2 o F3: los botones de función realizan diversas funciones, dependiendo del modo operativo del Jukebox. La función actual o activa de cada uno de estos botones puede visualizarse en el LCD, por encima de los mismos.

UP o DOWN: utilice estos botones para navegar por los archivos o subcarpetas mientras se encuentra en el modo Navegación, o para elegir una opción del menú. Durante la reproducción de una canción, aumentan o disminuyen el volumen de sonido (modo Reproducción).

LEFT o RIGHT: utilice estos botones para entrar o salir de una carpeta mientras se encuentra en modo Navegación. En el menú Configuración, se utilizan también para aumentar o disminuir el nivel de contraste, apagar el temporizador, controlar la retroiluminación o el nivel de grabación a partir de un micrófono.

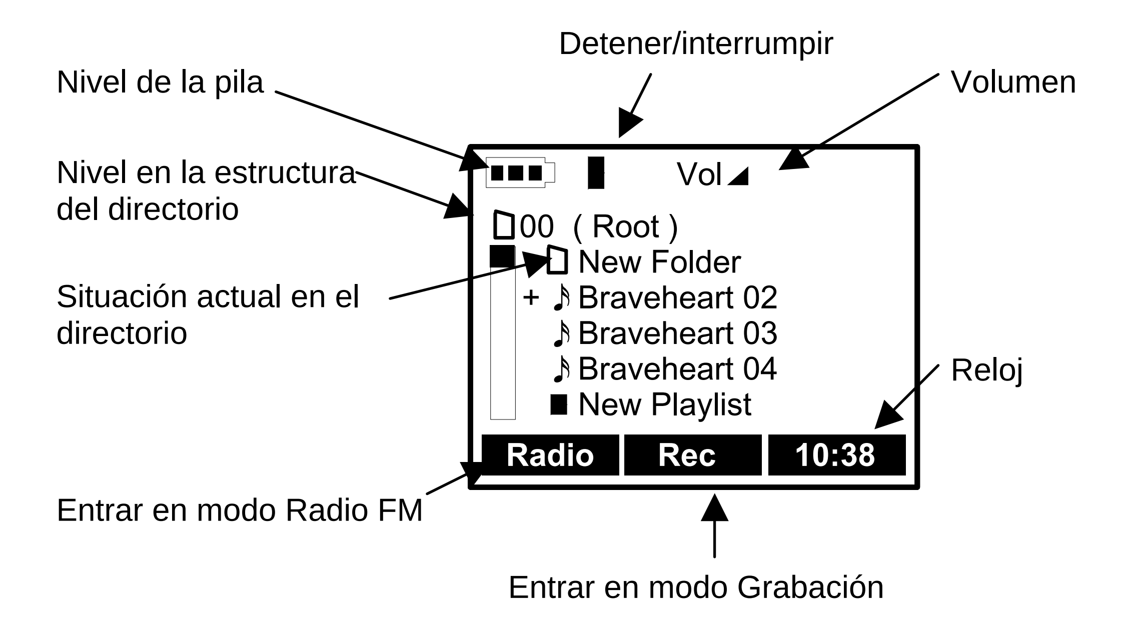
PLAY/PAUSE: Con este botón podrá reproducir/interrumpir/retomar una canción o entrar en un directorio, seleccionar una opción de un menú o entrar en un submenú.

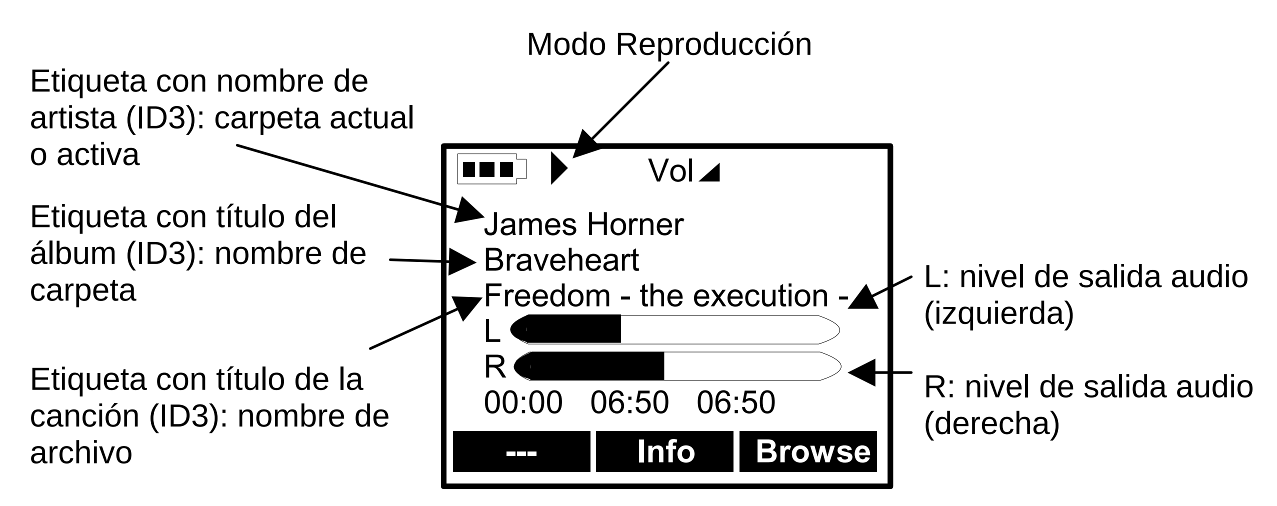
ON: utilice este botón para encender la Grabadora FM Jukebox o para acceder al menú principal de Configuración. Si mantiene pulsado ON durante 3 segundos, se activará el modo “HOLD”, que bloquea todos los botones. Pulse de nuevo durante 3 segundos para desbloquear los botones.

OFF/STOP/CANCEL: utilice este botón para apagar la Grabadora FM Jukebox (manténgalo pulsado durante 3 segundos) o para detener una canción, cancelar un menú o modo y volver al modo Navegación (pulsar brevemente).

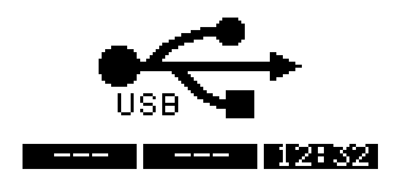
4.3 Iconos LCD

La Grabadora FM Jukebox utiliza varios iconos en su LCD para mostrar informaciones relevantes acerca del sistema y los archivos. Consulte la figura siguiente para localizar e identificar dichos iconos.





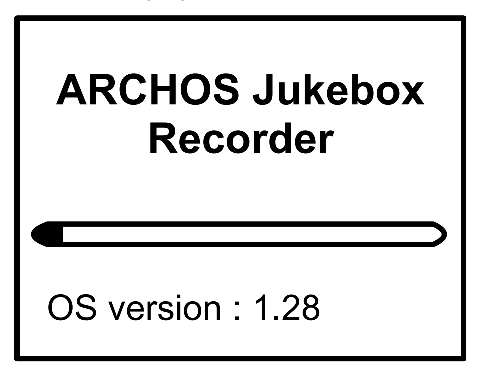
Al conectarla al puerto USB del ordenador, la Grabadora FM Jukebox visualizará el siguiente mensaje:

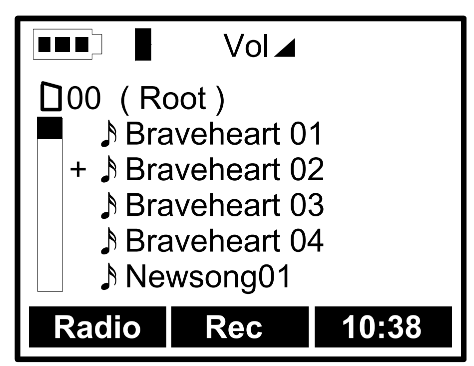


5. Funciones de la Grabadora FM Jukebox

5.1 Encendido y apagado del Jukebox

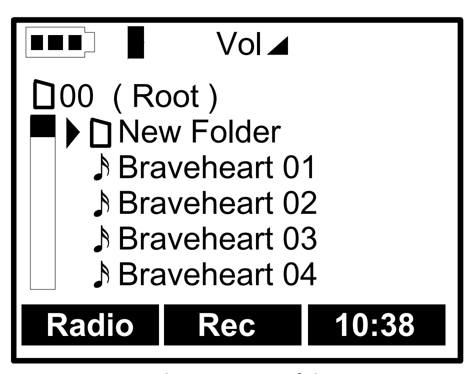
- “On”: mantenga pulsado el botón “On” durante 3 segundos para encender la Grabadora FM Jukebox. Recuerde que, con el Jukebox encendido, si pulsa ON durante 3 segundos activará la función “HOLD”. Esto bloqueará todos los botones, hasta que vuelva a pulsar ON durante 3 segundos.
- “Off”: mantenga pulsado el botón “Off” durante 3 segundos para apagar la Grabadora FM Jukebox. Si pulsa el botón brevemente (1 segundo), detendrá la operación en curso, la reproducción de una canción o cancelará la selección del menú.
- Durante la fase de arranque, la Grabadora FM Jukebox visualizará una pantalla de iniciación durante unos segundos. Ya completamente operativo, el Jukebox entrará en modo Navegación, visualizando la carpeta raíz del disco duro (utilice los botones de navegación para desplazarse por carpetas y archivos). Si había activado el modo “RESUME” (Retomar), volverá a la carpeta en que se encontraba justo antes de apagar el Jukebox.



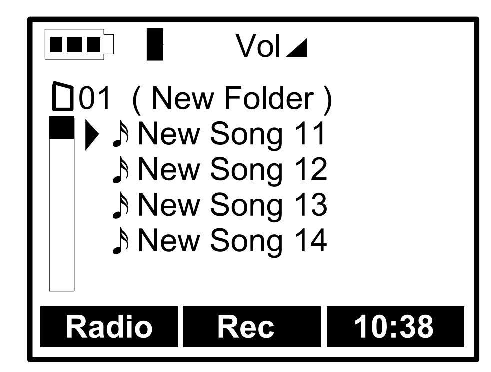


5.2 Reproducción de música MP3

- Flechas “▲” y “▼”: vaya a la carpeta en donde guarda los archivos de música MP3 y pulse “**>>**” para abrir la carpeta seleccionada.

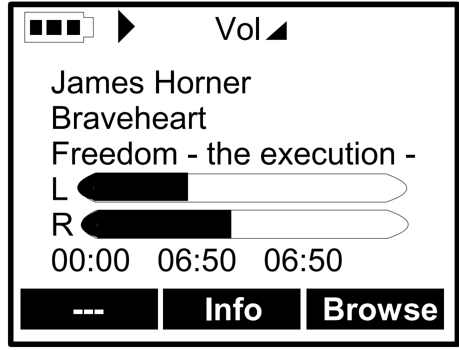



(Carpeta raíz)



(Dentro de la nueva carpeta o “new folder”)

- Una vez en la carpeta, podrá visualizar las pistas MP3. Utilice las flechas “▲” y “▼” para desplazarse por la carpeta. Cuando el triángulo (el cursor) esté frente a la canción que desea escuchar, pulse el botón central “>II”.



(Modo Reproducción)

- La Grabadora FM Jukebox comenzará la reproducción de la canción seleccionada, y en el LCD aparecerá diversa información acerca de la actual pista. Consulte la sección sobre los iconos LCD. Si no oye sonido alguno, ajuste el control de volumen en el cable de los auriculares.

Controles durante la escucha:

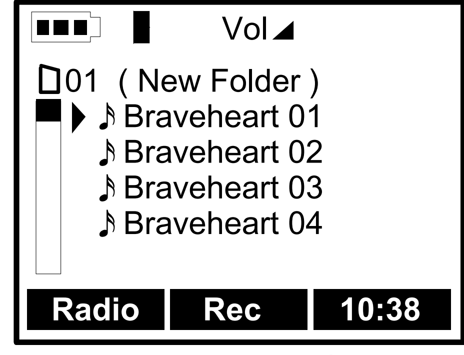
- El botón central “>II” reproduce / interrumpe / retoma una pista.
- Nota: Si mantiene “Off” pulsado durante 3 segundos (para apagar el Jukebox) mientras el aparato está en modo INTERRUMPIR, un marcador guardará dicha posición. Si el modo RETOMAR ha sido activado, la reproducción comenzará a partir del marcador la próxima vez que encienda el Jukebox.
- “Off”: pulse brevemente para detener la reproducción y volver al modo Navegación.
- Flecha “>>“: siguiente canción (si pulsa una vez) o avance rápido (si mantiene pulsada la tecla).
- Flecha “<<“: canción anterior (si pulsa una vez) o retroceso rápido (si mantiene pulsada la tecla).
- Flecha “▲”: para subir el volumen.
- Flecha “▼”: para bajar el volumen.

Navegación durante la escucha:

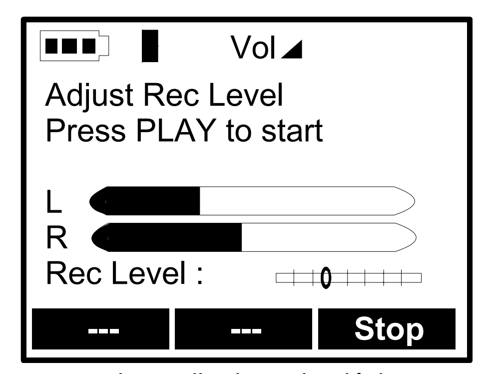
- “Browse” (F3): para desplazarse por las carpetas y buscar una nueva canción mientras está escuchando otra.

5.3 Grabación de música MP3 a partir de una fuente externa

- Utilice el cable audio suministrado y enchufe los dos conectores de tipo RCA a la línea de salida del dispositivo sonoro (reproductor o equipo estéreo) desde donde desee grabar. Enchufe el otro extremo a la línea de entrada del Jukebox FM. También puede grabar a partir del micrófono incorporado o utilizar un micrófono amplificado.
- En el modo Navegación, localice la carpeta en donde desee escribir / guardar la grabación.
- Pulse el botón F2 [REC] para acceder al modo Grabación.

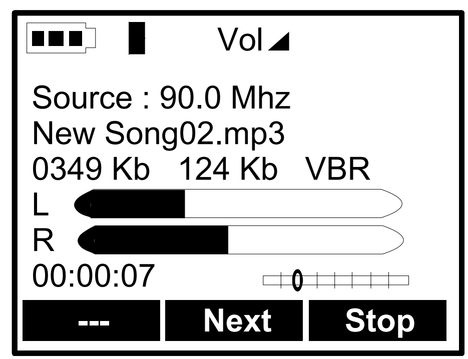


(Modo Navegación)



(Pantalla de grabación)

- En el panel de grabación podrá visualizar la pantalla con los *Niveles de ajuste de Grabación*. Utilice “<” y “>” para ajustar los niveles de grabación.
- Pulse el botón “>||” para empezar la grabación.



Jukebox FM – siete segundos de grabación a partir de la radio

- Tras una breve pausa, en la que el Jukebox se prepara para la grabación, el dispositivo mostrará la pantalla de grabación.
- En el LCD aparecerá la fuente, el nombre de archivo de la canción, el tamaño actual de la grabación, la velocidad-bit de la codificación, el tiempo transcurrido y los niveles de grabación.
- Pulse F3 [STOP] para finalizar la grabación en curso y volver al modo Navegación.

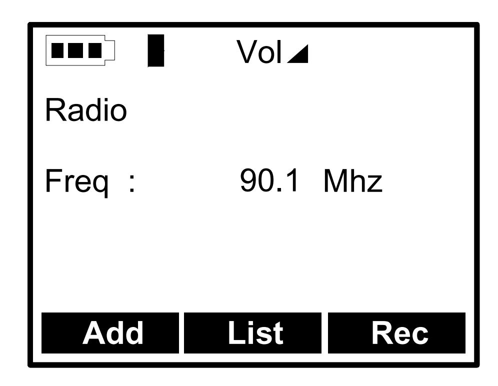
Grabación secuencial:

- Durante la grabación, pulse F2 [NEXT] si quiere finalizar la actual grabación y empezar una nueva. Por ejemplo, puede pulsar F2 durante los espacios vacíos que separan las pistas en un CD. *(En cualquier caso, deberá respetar la legislación vigente en materia de copia y protección de los derechos de autor).*
- Al nombre de archivo de la grabación en curso se le añadirá un número (pt). Así, tras haber realizado dos grabaciones secuenciales sucesivas, tendrá, por ejemplo, Newsong12, Newsong12pt01, y Newsong12pt02.
- Pulse F3 [STOP] para finalizar la grabación en curso y volver al modo Navegación.

5.4 Funcionamiento de la radio FM

Escucha de la radio:

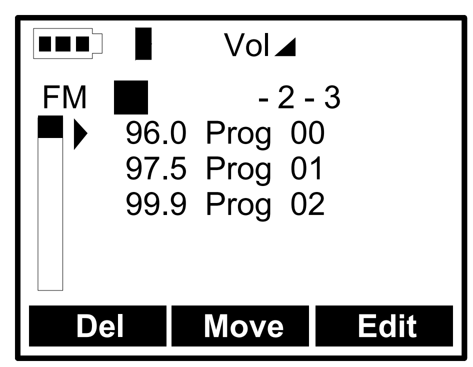
- Pulse el botón F1 [RADIO] para acceder al modo Radio.



- En modo Radio, utilice los botones LEFT y RIGHT para cambiar la frecuencia de las emisoras de radio. Una pulsación breve cambiará la frecuencia en intervalos de .1 Mhz. Si mantiene el botón pulsado, el Jukebox buscará la siguiente emisora de radio en las frecuencias siguientes o precedentes.
- Pulse F1 [ADD] para añadir la estación de radio activa a la lista de estaciones predeterminadas. El Jukebox puede guardar hasta 30 estaciones de radio predeterminadas. Al añadir una nueva estación a la lista, deberá indicar un nuevo nombre para dicha estación.

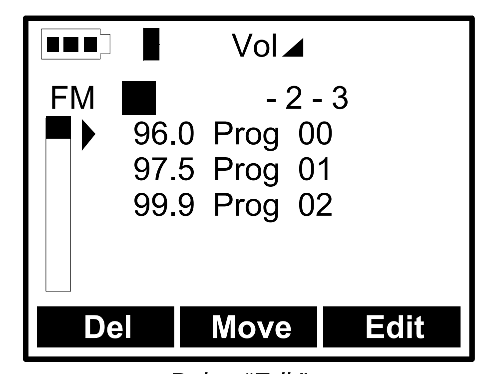
Lista de estaciones de radio predeterminadas:

- En modo Radio, pulse F2 [LIST] para acceder a la lista de estaciones de radio predeterminadas.

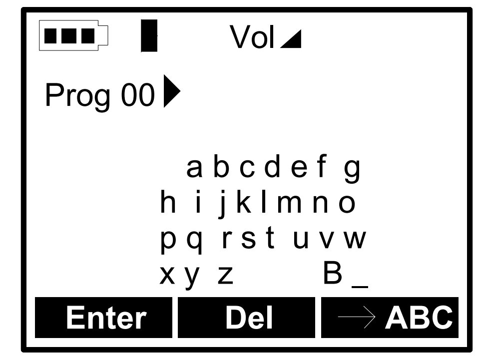


(Lista de estaciones de radio predeterminadas)

- Utilice los botones "▲" y "▼" para seleccionar una estación de radio predeterminada. Una vez localizada la estación, pulse el botón central ">||". La frecuencia cambiará de acuerdo con la estación seleccionada.
- Pulse F1 [DEL] para borrar la estación predeterminada que haya seleccionado.
- Pulse F2 [MOVE] para resaltar la estación seleccionada. Utilice los botones "▲" y "▼" para localizar el nuevo lugar que ocupará la estación predeterminada dentro de la lista. Pulse de nuevo F2 para desplazar la estación predeterminada.
- Pulse F3 [EDIT] para cambiar el nombre de la estación seleccionada. En la pantalla de entrada de texto, introduzca el nuevo nombre de la estación de radio.



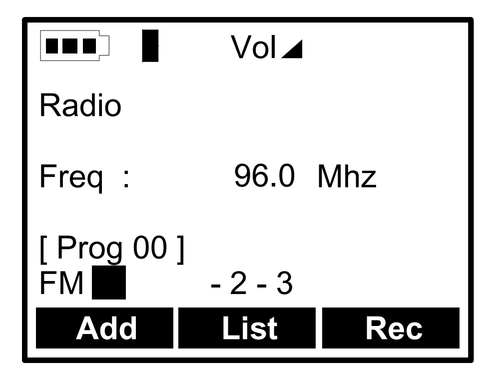
Pulse "Edit"…



Introduzca el nuevo nombre

5.5 Grabación MP3 de la radio FM

- Pulse el botón F1 [RADIO] para acceder al menú Radio.



Radio sintonizada en una estación predeterminada

- Pulse F3 [REC] para comenzar la grabación de la estación FM activa en pantalla.
- Recuerde que su Grabadora FM dispone de una memoria tampón de pregrabación de 30 segundos. Esto quiere decir que, al empezar la grabación de una emisora FM, en la RAM de su archivo sonoro se almacenarán los últimos 30 segundos de dicha emisión. Así, la grabación empezará 30 segundos

antes de haber pulsado el botón F3 [REC]. Utilice la función de “Clipping” (Recorte) para suprimir este espacio “muerto” de su grabación FM. Consulte la sección sobre Recorte de Grabaciones FM.

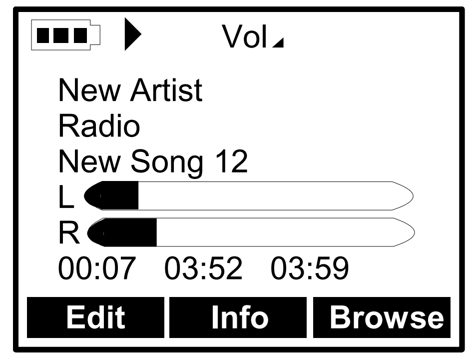
- Durante el proceso de grabación, en el LCD aparecerá una serie de informaciones: la fuente (canal de frecuencia FM), el nombre del archivo, el tamaño de la grabación, la velocidad-bit de la codificación, el tiempo transcurrido y el volumen de entrada.
- Durante la grabación, podrá realizar las siguientes funciones:
- Pulse F3 [STOP] para finalizar la grabación en curso y guardarla en el disco duro.
- Durante la grabación, pulse F2 [NEXT] si quiere finalizar la actual grabación y empezar una nueva. Por ejemplo, puede pulsar F2 durante los espacios vacíos que separan las pistas en un CD. *(En cualquier caso, deberá respetar la legislación vigente en materia de grabación y protección de los derechos de autor).*
- Al nombre de archivo de la grabación en curso se le añadirá un número (pt). Así, tras haber realizado dos grabaciones secuenciales sucesivas, tendrá, por ejemplo, Newsong12, Newsong12pt01, y Newsong12pt02.

5.6 Función de Retrograbación en la grabación FM

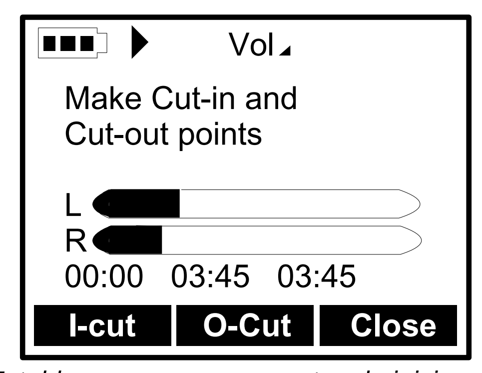
- La pregrabación constituye una característica especial de la Grabadora FM Jukebox. Si la Retrograbación está activada en el menú Configuración general, el Jukebox grabará los 30 segundos de música **antes** de que usted pulse el botón de grabación. De esta forma, si una canción ya ha empezado y a usted le gustaría grabarla entera, esta función le permitirá capturar la **totalidad** de la canción.
- Si la función de Retrograbación está activada, **todas** las grabaciones de la radio empezarán 30 segundos antes de haber pulsado el botón F3 [Rec]. Esto es muy útil, ya que normalmente necesitará entre 10 y 20 segundos para saber si una canción le gusta y merece la pena grabarla. Posteriormente, podrá editar (suprimir) el comienzo y el final de la grabación, eliminando así las partes que no desee guardar (presentación del locutor, publicidad, etc.).

Edición de una canción retrograbada (puntos de interrupción inicial y final)

- Acceda al Navegador y reproduzca la grabación hecha a partir de la radio. Podrá comprobar que el botón F1 lleva ahora la etiqueta [Edit]. En el caso de archivos MP3 que no hayan sido grabados de la radio, la palabra [Edit] no aparecerá en pantalla.

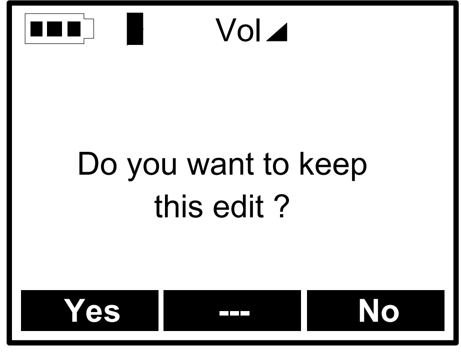


Pulse “Edit” para modificar la grabación



Establezca sus nuevos puntos de inicio y fin

- Al pulsar F1 [Edit], aparecerá el mensaje “Make Cut-in and Cut-out points”, que le invita a introducir sus puntos de interrupción inicial y final. Se encuentra en el modo Edición. Utilice FORWARD, BACK, y PLAY para familiarizarse con la grabación y saber así dónde insertar exactamente los puntos de interrupción inicial (comienzo) e interrupción final (fin).
- Sitúese al principio de la canción, listo para pulsar el botón F1 [I-cut]. Cuando llegue a la parte en donde quiere que comience la canción, pulse F1 [I-cut]. Ya ha fijado el punto de interrupción inicial, a partir del cual comenzará la canción. Pulse BACK para comprobar el nuevo comienzo. Si no está satisfecho con la corrección efectuada, no se preocupe, podrá modificarla más adelante. De ser necesario, también podrá cortar un poco más, aunque no podrá eliminar el punto de interrupción en esta pantalla.
- Siga los mismos pasos para el final de la canción: el punto de interrupción final. Familiarícese con el final de la canción mientras la escucha, y pulse F2 [O-cut] en el punto exacto en donde desea que la canción termine. Ya ha establecido los puntos de inicio y final de la canción, pulse ahora F3 [close] para aceptar estas correcciones.



Aceptar los puntos de inicio y final

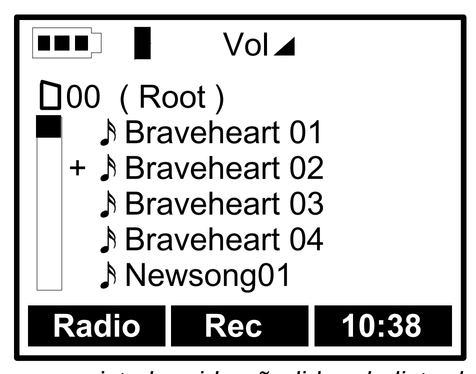
- El Jukebox le preguntará si desea confirmar los cambios. Si pulsa F3 [No], el Jukebox no tendrá en cuenta los puntos de edición y la grabación permanecerá como al principio. Siempre podrá modificarla en otro momento, y escoger puntos de interrupción inicial y final más apropiados.
- Si pulsa F1 [Yes], aceptará los puntos de edición y las partes de la grabación que han sido cortadas serán eliminadas. Hecho esto, se considera que la nueva grabación es la versión definitiva, por lo que no podrá volver a modificar la misma.
- Recuerde que si la grabación **no** ha sido efectuada de la radio FM, la función “Edit” no estará disponible.

5.7 Listas de canciones

- Una “lista de canciones” es un archivo con pistas listas para escuchar. Así, puede compilar una lista con sus canciones favoritas, guardarlas en un archivo y reproducirlas cuando desee. Una lista de canciones puede contener hasta 999 pistas, así como canciones de diversas carpetas. Puede considerar la lista de canciones como un archivo de texto con la lista de ficheros que desea reproducir.
- Al encender la Grabadora FM Jukebox por primera vez, la lista de canciones predeterminada está vacía, por lo que deberá ir introduciendo pistas antes de poder escucharla o guardarla.

Para añadir una pista a la lista de canciones:

- Para añadir una pista a la actual lista de canciones, el Jukebox deberá estar en modo Navegación. Utilice los botones habituales para desplazarse por las carpetas y localizar la pista que desea añadir a la actual lista de canciones.
- Mantenga pulsado el botón de reproducción “>||” hasta que aparezca el icono “+” frente al título de la pista. Este símbolo indica que dicha pista ha sido añadida a la actual lista de canciones.

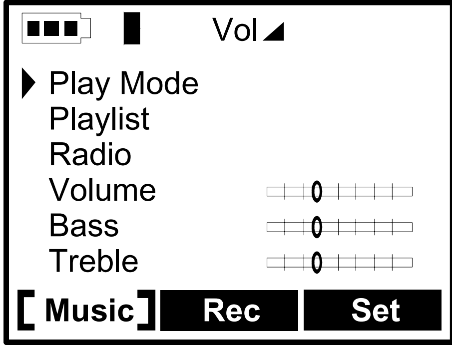


+ indica que una pista ha sido añadida a la lista de canciones

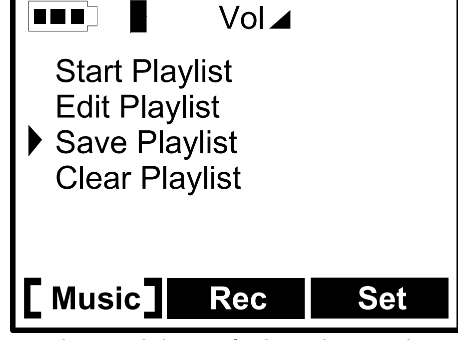
- Proceda de manera similar para añadir otras pistas.

Para guardar la lista de canciones:

- Su lista de canciones contiene ya varias pistas. Guárdela y podrá escucharla cuando quiera.
- Con los botones de Navegación, localice el lugar en donde desea guardar la lista de canciones. Le recomendamos que cree una nueva carpeta llamada “Lista de canciones” para guardar su lista. Consulte la sección 5.9 sobre la creación de una nueva carpeta.
- En el modo Navegación, pulse brevemente el botón “On” para acceder al menú Configuración. Pulse F1 [Music] para acceder al menú Parámetros musicales.
- Deslice la flecha hasta seleccionar “Playlist”, luego pulse el botón “>||” para acceder al submenú Lista de canciones.



Menú Parámetros musicales



Opciones del menú Lista de canciones

- En el submenú Lista de canciones, seleccione “Save Playlist” para guardar su lista. Recuerde que la lista de canciones siempre se grabará en la carpeta en que esté trabajando. Pulse el botón de reproducción “>||” para guardar la lista.
- Accederá entonces a la pantalla de entrada de texto, en donde podrá asignar un nombre a su nueva lista de canciones.

Para asignar un nombre a la lista de canciones:

- El Jukebox FM le propondrá el nombre “Playlist 01”. Si desea utilizar otro nombre, pulse F2 [DEL] para borrar el nombre predeterminado. Utilice BACK, FORWARD, UP y DOWN para localizar el carácter que desea introducir, y pulse el botón de reproducción “>||” para confirmar su selección. Utilice F3 para seleccionar entre [➔abc] (minúsculas), [➔ABC] (mayúsculas) o [➔123] (números).

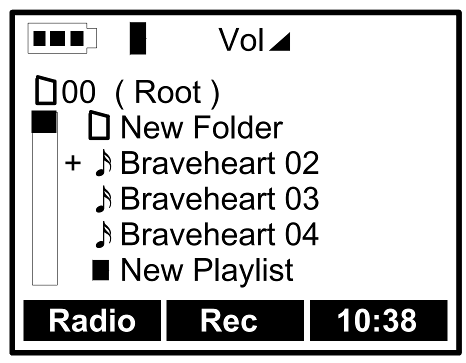


Pantalla de entrada de texto

- Una vez que haya terminado, pulse F1 [ENTER] para confirmar su selección. Aparecerá en pantalla un mensaje de confirmación preguntándole si desea guardar la lista en la carpeta en donde estaba anteriormente.
- El Jukebox volverá a la carpeta en donde se encontraba, y podrá ver su nueva lista de canciones guardada en dicho emplazamiento. Un icono especial sirve para identificar las listas de canciones.

Reproducción de una lista de canciones:

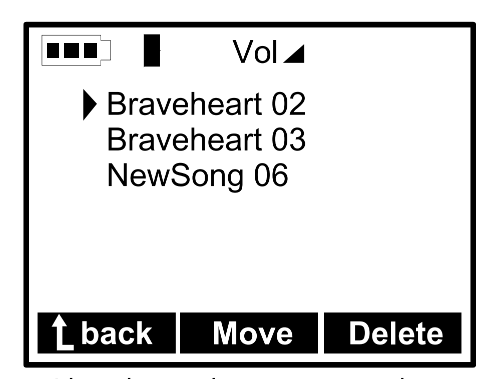
- Para reproducir la actual lista de canciones antes de ser guardada, vaya al submenú “Playlist” y seleccione “Start Playlist” para empezar la reproducción de las pistas de su lista de canciones actual.
- Para cargar y reproducir una lista ya guardada, desplácese por las carpetas hasta localizar la lista de canciones que desea escuchar. Pulse el botón de reproducción “>||” para comenzar a escuchar la lista de canciones.
- Así, esta lista pasa a ser su actual lista de canciones. Pulse el botón “OFF” para detener la reproducción de la lista.
- La lista de canciones ya ha sido cargada en la memoria, y podrá ser modificada si lo desea.



El Navegador muestra la lista de canciones titulada “New Playlist”

Edición de una lista de canciones:

- Para modificar la actual lista de canciones, seleccione “Edit Playlist” en el submenú “Playlist”.
- Aparecerán en pantalla los archivos de la actual lista de canciones.
- Si quiere borrar una pista de la lista de canciones, utilice los botones “▲” y “▼” para seleccionar la pista que desea suprimir. Pulse F3 [DELETE] para borrar la pista seleccionada. Nota: esta operación **no borra** la canción, tan solo la suprime de la actual lista de canciones.



Lista de canciones con tres pistas

- Si quiere cambiar de lugar una canción dentro de la lista, utilice los botones “▲” y “▼” para seleccionar la canción que desea desplazar. Pulse F2 [MOVE] para desplazar la pista seleccionada.
- Utilice los botones “▲” & “▼” para seleccionar el nuevo emplazamiento de la pista.
- Pulse “>||” para colocar la pista en su nuevo emplazamiento.
- Una vez terminadas estas modificaciones, pulse F1 [BACK] para volver al submenú “Playlist”.
- Observación: cualquier cambio efectuado en su lista de canciones deberá ser guardado con la función “Save Playlist”.

5.8 Actualización del software de la Grabadora FM Jukebox

- Puede bajar el nuevo firmware del Jukebox (software interno) en el sitio web de ARCHOS: (www.ARCHOS.com). Para actualizar su software, conecte el Jukebox al ordenador y copie el archivo de actualización del software en el directorio raíz (carpeta de nivel superior) del disco duro de la Grabadora FM Jukebox.
- Una vez el archivo copiado, apague el Jukebox y vuélvalo a encender.
- Para confirmar la actualización del software, pulse “ON” para acceder al menú Configuración.
- Pulse F3 [SET] para acceder al submenú Configuración general. Desplácese con las flechas y seleccione “FIRMWARE”.
- Pulse el botón de reproducción “>||” para visualizar la actual versión del firmware instalado.
- Pulse una vez el botón “OFF” para volver al submenú Configuración del Jukebox.

5.9 Supresión de archivos/carpetas y creación de carpetas

Supresión de archivos y carpetas:

- Localice el archivo o la carpeta que desea suprimir. Cuando el cursor triangular esté frente al archivo o carpeta, pulse F3 [File], y luego otra vez F3 [Del] para suprimir el archivo o carpeta. En el caso de una carpeta, se borrará todo el contenido de la misma. El Jukebox le pedirá que confirme dicha supresión. Pulse F1 [Yes] para confirmar la supresión. Una vez los archivos o carpetas borrados, no podrá volver a recuperarlos.

Creación de una nueva carpeta (directorio)

- Localice el emplazamiento en donde desee crear la nueva carpeta. Pulse F3 [File] y luego F2 [MkDir] para crear la nueva carpeta. Aparecerá entonces la pantalla de entrada de texto (como ya se ha visto para asignar un nombre a la lista de canciones): introduzca el nombre de su nueva carpeta. El Jukebox le pedirá que confirme la creación de su nueva carpeta (directorio). Pulse F1 [Yes] para confirmar.
- Si ya existe una carpeta con el mismo nombre, el Jukebox le indicará esta circunstancia y le preguntará si desea que la nueva carpeta reemplace a la carpeta antigua. Si contesta afirmativamente, borrará los contenidos de aquélla. En caso contrario, pulse F3 [No]: volverá a la pantalla de entrada de texto, en donde podrá seleccionar otro nombre.

*****Recuerde*****

La forma más rápida y sencilla de asignar un nombre a los archivos, crear carpetas, suprimir archivos, y crear, suprimir y editar listas de canciones es conectando el Jukebox a un ordenador y realizar estas operaciones desde el sistema de administración de archivos y el software MusicMatch™ incluido.

5.10 Modificación de la hora y fecha

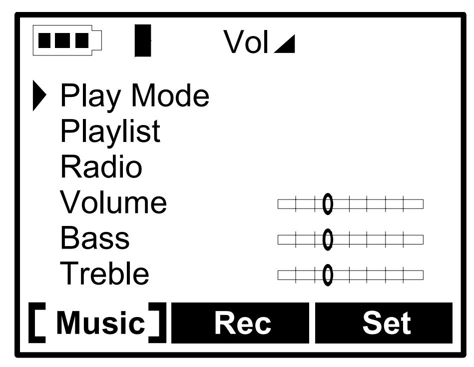
- Para configurar la hora y la fecha, pulse “ON” para acceder al menú Configuración. Pulse F3 [SET] para acceder al menú Configuración general. Utilice las flechas “▲“ y “▼“ para localizar el elemento del menú “Time of Day”. El reloj, con la hora actual, aparecerá en pantalla.
- Utilice la flecha derecha “>” para situarse en los minutos. Luego las flechas “▲“ y “▼“ para aumentar o disminuir el número de minutos.
- Utilice la flecha derecha “>” para situarse en los segundos. Luego las flechas “▲“ y “▼“ para aumentar o disminuir el número de segundos.
- Siga el mismo procedimiento para cambiar los restantes parámetros de la hora y la fecha. Una vez introducidos todos los valores, pulse F2 [Set] para aceptar los cambios y salir.

6. Configuración de la Grabadora FM Jukebox

- Para cambiar la configuración de la Grabadora FM Jukebox, sitúese primero en modo Navegación. Luego, pulse brevemente el botón “On”. Aparecerán tres configuraciones posibles: F1 [Music] para los parámetros musicales, F2 [Rec] para los ajustes de grabación y F3 [Set] para la configuración general.
- Utilice F1 [Music], menú Parámetros musicales, para cambiar la calidad del sonido, los modos de reproducción, las listas de canciones y el funcionamiento de la radio.
- En el menú Configuración de la grabación (F2 [Rec]) podrá ajustar los parámetros de la grabación, como las etiquetas de datos ID3, la fuente sonora, la frecuencia de muestreo y la calidad.
- F3 [Set] es el menú Configuración general, y se utiliza para modificar la configuración del hardware y funciones tales como la utilidad de archivos, el firmware, el idioma, el temporizador de retroiluminación, la hora, la alarma, etc.

6.1 Parámetros musicales

- Pulse F1 [Music] para acceder al menú Parámetros musicales.



Menú Parámetros musicales

- En este menú, existen 10 opciones.

1) Submenú modo de Reproducción

- La Grabadora FM Jukebox le ofrece 6 modos distintos de reproducción. Utilice las flechas “▲“ y “▼” para seleccionar la opción deseada. Hecho esto, pulse el botón PLAY para activar el modo de reproducción seleccionado. Pulse el botón “Off” para volver al menú Parámetros musicales de la Grabadora FM Jukebox.
- **Normal:** utilice esta opción para reproducir las canciones MP3 una tras otra.
- **Single :** utilice esta opción para repetir la misma canción MP3.
- **Repeat all:** utilice esta opción para repetir todas las canciones MP3.
- **Shuffle:** utilice esta opción para reorganizar las canciones MP3.
- **Queue :** Utilice esta opción para escoger la siguiente canción mientras está escuchando otra.
- **Scan :** utilice esta opción para buscar entre sus canciones MP3. Con esta opción, podrá escuchar los primeros 5 segundos de una canción, y luego los 5 segundos de la canción siguiente, y así sucesivamente, hasta que pulse el botón “Play”, que reproducirá la totalidad de la canción.

2) Submenú Lista de canciones



Submenú de configuración de la lista de canciones

- En el submenú Lista de canciones, existen 4 posibilidades. Utilice las flechas "▲" y "▼" para seleccionar la función deseada. Hecho esto, pulse el botón PLAY para acceder a la función seleccionada. Pulse el botón "Off" para volver al menú Parámetros musicales de la Grabadora FM Jukebox.
- **Start Playlist**: utilice esta opción para empezar la reproducción de la actual lista de canciones. Si la lista ha sido guardada en el disco, en el modo Navegación basta con pulsar "Play" en una lista de canciones para poder escucharla.
- **Edit Playlist**: utilice esta opción para cambiar (editar) el contenido de la actual lista de canciones.
- En **Edit**, utilice la función **Move** para cambiar el orden en que las pistas son reproducidas en la lista de canciones.
- En **Edit**, también podrá utilizar la función **Delete** para borrar una pista de su lista de canciones. Recuerde que esta operación no borra la canción, tan solo la suprime de la actual lista de canciones.
- Para editar una lista diferente, grabada anteriormente en el disco duro, primero deberá cargarla en la memoria de acceso directo. En el modo Navegación, selecciones la lista de canciones y pulse el botón "Play". De este modo, la lista pasará a la memoria de acceso directo. Detenga la música. La lista de canciones es ahora la lista activa, y podrá editarla tal y como se ha descrito anteriormente.
- **Save Playlist**: utilice esta opción para guardar la lista de canciones activa en el disco duro.
- Introduzca el nombre de su nueva lista: utilice las flechas UP, DOWN, LEFT y RIGHT para seleccionar cada uno de los caracteres y PLAY para aceptar la selección. Cuando haya terminado de escribir el nombre, pulse F1 [Enter].
- Pulse F1 [Yes] para confirmar el nombre de la lista de canciones y su emplazamiento.
- Si pulsa F3 [No] cancelará la operación y volverá al menú Lista de canciones.
- **Clear Playlist:** Para vaciar la actual lista de canciones. Pulse F1 [YES] para vaciar la lista o F3 [NO] para cancelar su selección.

3) Submenú Radio

- El submenú Radio consta de dos funciones. Utilice las flechas "▲" y "▼" para seleccionar la función deseada. Hecho esto, pulse el botón PLAY para activar, desactivar o ajustar la función seleccionada. Pulse el botón "Off" para volver al menú Parámetros musicales.
- **Stereo**: utilice esta opción para activar o desactivar el modo estéreo. Si la opción está desactiva, la recepción de sonido será monofónica y no estéreo.
- **Sensitivity:** utilice esta opción para ajustar el nivel de sensibilidad de una estación de radio. En zonas urbanas o próximas a torres de transmisión, el nivel de sensibilidad deberá situarse cerca de los 0 dB. En zonas rurales o en lugares en donde se capte mal la señal de radio, deberá ajustar la sensibilidad en torno a –15 dB. Dichos ajustes optimizan la calidad de recepción de su aparato FM.

4) Volumen

- Utilice las flechas izqda. y dcha. para ajustar el volumen. Una vez efectuada la selección, pulse "Off" para volver al menú Parámetros musicales de la Grabadora FM Jukebox.

5) Graves

- Utilice las flechas izqda. y dcha. para ajustar el nivel de graves. Una vez efectuada la selección, pulse "Off" para volver al menú precedente.

6) Agudos

- Utilice las flechas izqda. y dcha. para ajustar el nivel de agudos. Una vez efectuada la selección, pulse "Off" para volver al menú precedente.

7) Sonoridad

- Utilice las flechas izqda. y dcha. para ajustar el nivel de sonoridad. Una vez efectuada la selección, pulse "Off" para volver al menú precedente.

8) Balance

- Utilice las flechas izqda. y dcha. para ajustar el balance. Una vez efectuada la selección, pulse "Off" para volver al menú precedente.

9) Amplificador de graves

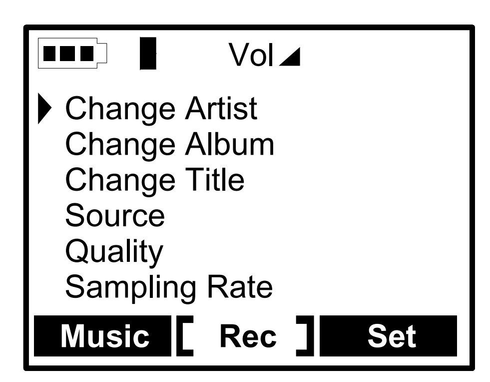
- Utilice las flechas izqda. y dcha. para ajustar el amplificador de graves. Una vez efectuada la selección, pulse “Off” para volver al menú precedente.

10) Restablecer parámetros de sonido

- Pulse PLAY para activar este ajuste. Al pulsar PLAY, restablecerá los parámetros de sonido originales.

6.2 Parámetros de grabación

- Pulse F2 [Rec] para acceder al menú Configuración de la grabación:



Menú Configuración de la grabación

- Este menú dispone de 6 funciones.

1) Cambiar el nombre del artista:

- Utilice esta opción si desea añadir un nuevo nombre de artista o cambiar el nombre actual en la etiqueta de datos ID3.
- Para introducir el nuevo nombre, seleccione un carácter y pulse seguidamente el botón PLAY. De esta forma, el carácter será añadido a la etiqueta “nombre del artista”. Siga el mismo procedimiento para añadir nuevos caracteres hasta completar el nombre, luego pulse F1 [ENTER] para guardar el nombre así creado. Si desea borrar un carácter, pulse F2 [Del]. Para borrar toda una línea, mantenga pulsado F2 [Del] durante 2 segundos. Para cambiar a mayúsculas o números, pulse el botón F3.
- **Ejemplo:** Si desea introducir el nombre de PRINCE, desplace el cursor a **P** y pulse PLAY, localice luego la letra **R** y pulse PLAY, desplácese ahora a **I** y pulse PLAY, y así sucesivamente hasta que haya introducido el nombre completo. Para terminar, pulse F1 [Enter].

2) Cambiar el título del álbum:

- Utilice esta opción si desea cambiar el título del álbum en la etiqueta de datos ID3.
- Introduzca el nuevo título. Siga los mismos pasos que en el ejemplo anterior.

3) Cambiar el título de una canción:

- Utilice esta opción para cambiar el título de una canción en la etiqueta ID3.
- Introduzca el nuevo título. Siga los mismos pasos que en el ejemplo anterior.

4) Submenú Fuente de grabación:

- Puede grabar a partir de tres fuentes sonoras. Seleccione una y pulse “Off” para volver al menú precedente.
- Analog = línea de entrada de un equipo hi-fi o de otro dispositivo de similares características.
- Mic = micrófono incorporado (agujero central por encima de la pantalla).
- Digital = seleccione esta opción si su sistema hi-fi es compatible con las señales digitales audio.

5) Submenú Calidad:

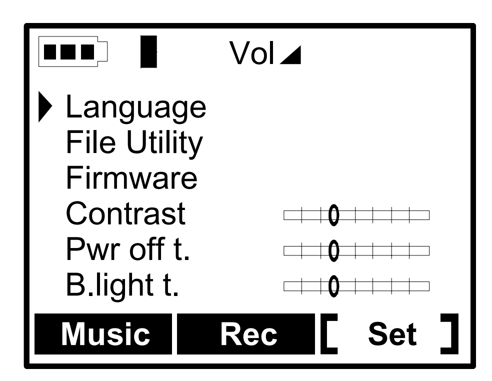
- Escoja esta opción para ajustar la calidad de la grabación.
- En el Jukebox, la grabación se efectúa a una velocidad de bits variable (VBR). Generalmente, cuando se graba música con ordenador, se especifica una velocidad de bits fija, como por ejemplo 96 Kb/s o 128 Kb/s. El método de codificación VBR **analiza** el tipo de señal audio recibida, aumentando o disminuyendo la velocidad de bits según la complejidad del sonido. De esta forma, se crean archivos de menor tamaño y cuyo sonido es tan bueno como los archivos creados a velocidades fijas.
- A grandes rasgos, se puede comparar el método VBR con el método de velocidad de bits constante en una grabación a una frecuencia de muestreo de 44.1 kHz. Con el nivel de calidad 5 (buena), se grabará a una media de 144 Kb/s. El nivel de calidad 7 (muy buena) efectuará la grabación a una media de 166 Kb/s. Si todo esto le resulta demasiado complicado, ajuste la calidad al nivel 5 y obtendrá unas muy buenas grabaciones sonoras. Una vez realizada su selección, pulse PLAY para guardar los cambios, y luego el botón “Off” para volver al menú precedente.

6) Submenú Frecuencia de muestreo:

- Utilice esta opción para seleccionar la velocidad de muestreo de su grabación MP3.
- La velocidad de muestreo más elevada es de 48 kHz. Con esta velocidad, obtendrá los mayores niveles de fidelidad pero también los archivos más grandes. La velocidad de 44.1 kHz es la misma que utilizan los CDs audio y constituye, por lo tanto, la velocidad de muestreo recomendada en las grabaciones analógicas. Para reducir el tamaño de los archivos, sin reducir la calidad sonora, utilice velocidades de muestreo menores.
- En las grabaciones de voz y a partir del micrófono incorporado, es suficiente con la velocidad de muestreo de 16 kHz.

6.3 Parámetros generales

- Pulse F3 [SET] para acceder al submenú Configuración general.



- Este menú dispone de 11 funciones.

1) Idioma:

- La Grabadora FM Jukebox dispone de 3 idiomas operativos.
- Seleccione “Language” con el botón PLAY y luego escoja el idioma deseado.
- Coloque el cursor frente a “English”, “Français” o “Deutsch” y pulse PLAY para cambiar de idioma. El nuevo idioma ha sido activado. Pulse OFF para volver al menú Configuración general.

2) Utilidad de archivos:

- Este submenú dispone de 2 funciones.
- **Free Space**: utilice esta opción para comprobar la capacidad total del disco duro y el espacio libre restante. El primer número indica el espacio libre disponible. El segundo número indica la capacidad total del disco duro interno.
- **Diagnose**: utilice esta opción para verificar el estado de la tabla de asignación de archivos (FAT). En condiciones normales, indicará que el disco duro se encuentra en buen estado.

3) Firmware:

- Esta opción muestra la actual versión del SO firmware, así como la fecha de creación. En el sitio web www.ARCHOS.com encontrará las versiones más recientes del software e información acerca de su actualización.

4) Contraste:

- Utilice esta opción para ajustar el contraste.
- Desplace el indicador a la dcha. para obtener tonos más oscuros y a la izqda. para conseguir tonos más brillantes.

5) Temporizador de apagado automático

- Utilice esta opción para programar el tiempo de inactividad que debe transcurrir antes de que el Jukebox se apague automáticamente.
- Utilice la flecha dcha. para fijar un período de inactividad prolongado (a partir de 10 minutos), y la flecha izqda. para períodos más cortos. Cada vez que pulse con el botón-flecha, el temporizador variará en un minuto. Ajuste el temporizador en cero (el tope izquierdo) para desactivar la función de apagado automático.

6) Temporizador de la retroiluminación:

- Utilice esta opción para indicar el tiempo que la retroiluminación permanecerá activada.
- En condiciones de luz ambiental insuficiente o por la noche, la retroiluminación facilita la lectura del texto en pantalla. La retroiluminación se apaga automáticamente para no malgastar las pilas. Utilice la flecha dcha. para fijar una mayor duración de tiempo, y la izqda. para acortarlo. Si desea desactivar la retroiluminación (la pantalla no se iluminará en ningún caso), mueva el indicador hasta el tope izqdo. Cada vez que pulse con la flecha dcha., el período de retroiluminación aumentará en 5 segundos.

7) Modo Retomar:

- Si está activo, este modo le permite retomar la última operación efectuada en el Navegador al reiniciar su Jukebox. En el menú, seleccione “Resume” y luego “Resume Off” o “Resume on”.
- Una vez hecho esto, pulse “Off” para volver al menú Configuración general.

8) Reglaje del reloj:

- Utilice esta opción para programar la hora en el reloj de su Jukebox. Utilice la flecha dcha. para ir seleccionando las horas, los minutos, etc. Por ejemplo, si desea cambiar la hora, utilice las flechas UP y DOWN. Luego, desplácese al elemento siguiente con la flecha dcha.
- Pulse F2 [Set] para confirmar y guardar la hora.

9) Reglaje de la alarma:

- Utilice esta opción para programar la alarma despertador del Jukebox, que se encenderá automáticamente a la hora seleccionada y reproducirá la primera pista MP3 de la carpeta inicial.
- Pulse F3 [Mode] para seleccionar el modo de la alarma: a diario, una vez, o alarma desactivada.
- Seguidamente, utilice la flecha dcha. para seleccionar los campos de la fecha, y modifique fecha, horas y minutos con las flechas UP y DOWN.
- Pulse F2 [Set] para confirmar la hora de programación de la alarma.

10) Radio despertador:

- Si esta función está activada (“On”), el Jukebox se encenderá automáticamente, a la hora programada para la alarma, con la última estación de radio que haya escuchado.
- Seleccione “On” u “Off”, para activar o desactivar la función, y pulse PLAY para confirmar su selección. Pulse “Off” para volver al menú Configuración general.

11) Retrograbación:

- Active la Retrograbación (seleccione “On”) si desea que la Grabadora FM Jukebox guarde los 30 segundos de una emisión FM previos al comienzo de una grabación.
- Una vez hecho esto, pulse “Off” para volver al menú Configuración general.

6.4 Restablecimiento de emergencia

- Si en algún momento el Jukebox se para o se bloquea (los botones no funcionan y no puede volver al modo Navegación), mantenga pulsado el botón “Off” durante 5 segundos y el Jukebox ejecutará un restablecimiento del hardware.

6.5 Actualización del Software

- La Grabadora FM Jukebox de ARCHOS alberga en su interior un pequeño sistema operativo que controla las operaciones del Jukebox. Nuestros ingenieros actualizan regularmente este software para añadir nuevas funciones o mejorar funciones ya existentes. Para actualizar el software del Sistema Operativo (SO), vaya al sitio web de ARCHOS y baje el archivo comprimido. Una vez descomprimido, encontrará la nueva versión del SO (archivo con extensión .ajz) y un archivo texto con el histórico de las revisiones.
- Conecte el Jukebox al ordenador y copie el archivo .ajz en el directorio raíz (la carpeta de nivel superior) del disco duro del Jukebox.
- Desconecte con precaución el Jukebox del ordenador (consulte la sección 7 a continuación) y apague el Jukebox. La próxima vez que lo encienda, el Jukebox reconocerá y ejecutará la nueva versión del sistema operativo.

7. Conexión del Jukebox a un PC

Instalación del controlador USB de Windows™:

- Recuerde que el CD de instalación sólo es necesario si utiliza Win98 SE. El CD de instalación no es necesario en Windows ME, 2000 y XP, ya que los controladores USB de Windows son instalados automáticamente.
- Encienda el ordenador y espere hasta que esté completamente operativo.
- Encienda el Jukebox. Evite cualquier apagón imprevisto debido a un bajo nivel de carga en las pilas, conectando el adaptador de corriente CA durante la transferencia vía USB.
- Conecte con cuidado un extremo del cable USB al Jukebox.
- Conecte el otro extremo del cable USB a un puerto USB libre del ordenador.
- Aparece en pantalla (sólo en Win98 SE): *“Bienvenido al asistente para agregar nuevo hardware”.*
- Windows le guiará en la instalación de los controladores.
- Cuando el sistema le pida el disco del controlador (sólo en Win98 SE):
- Inserte el CD incluido, con el software del Jukebox, en la unidad de CD-ROM.
- Marque la casilla CD-ROM o especifique la letra de la unidad de CD-ROM (ej., D:\Win98SE).
- Vuelva a hacer clic en *Siguiente* cuando se encuentre nuevo hardware, y siga las instrucciones en pantalla hasta completar la instalación.
- Haga clic en Finalizar y, si es necesario, reinicie el ordenador.
- En “Mi PC”, aparecerá una nueva letra de unidad, que identifica al Jukebox.
- Si su ordenador no reconoce el Jukebox, consulte la sección Resolución de problemas.
- En el Explorador de Windows, arrastre y coloque, o copie y pegue sus archivos en la letra de unidad del Jukebox.

Desconexión de la Grabadora FM Jukebox:

- Para desconectar el Jukebox, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del disco duro con la flecha verde, situado en la Barra de herramientas de la Bandeja del sistema (esquina inferior derecha), cerca del reloj.
- Haga clic en el mensaje “Puede quitar este dispositivo...”.
- Espere hasta que un mensaje en el centro de la pantalla le informe que puede desenchufar el periférico con total seguridad.
- Seguidamente, desconecte el cable USB del Jukebox.

Instalación del software MusicMatch™ para PC:

El software MusicMatch™ viene incluido con el Jukebox. Entre sus numerosas y útiles funciones se encuentran la grabación de pistas de un CD audio en formato MP3 y la creación y almacenamiento de listas de canciones, gracias a las que podrá escuchar su música favorita en el Jukebox. Además, podrá bajar nuevas pistas MP3 en el sitio de MusicMatch: http://www.musicmatch.com/get_music/.

Instalación del software MusicMatch™:

- Inserte el CD del software en la unidad de CD-ROM.
- Espere a que se inicie el programa de instalación.
- Haga clic en “MusicMatch Spanish” (archivo mmesp.exe) y luego en Aceptar.
- Siga las instrucciones en pantalla hasta completar la instalación y reinicie el ordenador.

Seleccionar MusicMatch™ como su Reproductor MP3 predeterminado:

- Ejecute el software MusicMatch.
- En el menú Opciones, escoja “Configuración”.
- En “General”, seleccione la casilla “Archivos MP3” en “Utilice MusicMatch Jukebox como reproductor predeterminado para”.
- Nota: para obtener ayuda adicional, consulte el menú Ayuda o visite el sitio www.musicmatch.com.

8. Conexión del Jukebox a un Macintosh

Instalación del controlador USB de Macintosh™:

- Encienda el ordenador y espere hasta que esté completamente operativo.
- Encienda el Jukebox. Si las pilas no están suficientemente cargadas, enchufe el adaptador de corriente de ARCHOS.
- Conecte con cuidado un extremo del cable USB al Jukebox.
- Conecte el otro extremo del cable USB a un puerto USB libre del ordenador.
- Inserte el CD incluido con el software en la unidad de CD-ROM.
- Haga doble clic en el icono del CD que aparece en el escritorio.
- Siga las instrucciones en pantalla y luego reinicie el ordenador.
- En el escritorio, aparecerá un nuevo icono de disco duro.
- Arrastre y coloque las pistas MP3 en el Jukebox.

Desconexión de la Grabadora FM Jukebox:

- **Antes** de desconectar el cable USB del Jukebox, arrastre el icono Jukebox a la papelera para así desmontar el disco duro del Jukebox.
- Desconecte el cable USB por sus dos extremos. Ya puede utilizar el Jukebox normalmente.

Instalación del software MusicMatch™ para Mac:

El software MusicMatch™ viene incluido con el Jukebox. Entre sus numerosas y útiles funciones se encuentran la grabación de pistas de un CD audio en formato MP3 y la creación y almacenamiento de listas de canciones, gracias a las que podrá escuchar su música favorita en el Jukebox. Además, podrá bajar nuevas pistas MP3 en el sitio de MusicMatch: http://www.musicmatch.com/get_music/.

- Inserte el CD incluido con el Jukebox en la unidad de CD-ROM.
- Haga doble clic en el icono del CD.
- Para empezar la instalación, haga doble clic en el software MusicMatch.
- Siga las instrucciones en pantalla hasta completar la instalación y reinicie el ordenador.
  Haga doble clic en la carpeta MusicMatch, y luego ejecute el programa MusicMatch.

Conexión del Jukebox a una máquina LINUX

En general, los productos de ARCHOS no son compatibles con el SO Linux. Sin embargo, programadores emprendedores y generosos han creado unos controladores de los dispositivos ARCHOS especialmente pensados para los usuarios de Linux. En el siguiente sitio, encontrará el controlador que más se adapte a sus necesidades: **http://bjorn.haxx.se**. Ahora bien, dado su carácter extraoficial, ARCHOS declina cualquier responsabilidad derivada de esta operación.

****NOTA*** Cuando está conectado a un ordenador, el Jukebox funciona únicamente como unidad externa de disco. Así, mientras esté conectado, no podrá escuchar música.*

Apéndice A – Menús de la Grabadora FM Jukebox

Modo Navegación

Radio

F1 [Add] para introducir texto
F2 [List] para borrar, desplazar, editar estaciones de radio predeterminadas
F3 [Rec] para grabar de la radio F1 [pause], F2 [next], F3 [stop]

Rec (Grabación)

Play to start, F3 [Stop] para comenzar y detener una grabación
F2 [Next], F3 [Stop]

File (Archivo)

Del – para borrar un archivo
MkDir – para crear un nuevo directorio (carpeta)

Modo Reproducción

Browse (Navegación) modo Navegación durante la reproducción - pulse ">II" para escuchar nueva canción
Rec (Grabación) comienza la grabación a partir de la fuente definida en la configuración
Edit (Edición) (solo para las grabaciones de la radio)

F1 [I-cut] para crear un nuevo punto de interrupción inicial
F2 [O-cut] para crear un nuevo punto de interrupción final
F3 [esc] para salir y reiniciar

Settings Menu (Menú Configuración) (pulse ON para acceder a uno de los varios tipos de configuración)

Parámetros musicales F1 [Music]

Play Mode (utilice Up y Down para seleccionar el modo de reproducción y " >II " para (Modo Reproducción) confirmar selección)

normal
repetir una pista
repetir todas
reorganizar
programar
buscar

Playlist (Lista de canciones)

escuchar lista de canciones
editar lista de canciones (menú precedente, desplazar, borrar)
guardar lista de canciones
vaciar lista de canciones

Radio

estéreo (activado/desactivado)
sensibilidad (nivel de sensibilidad 0 dB, - 5 dB, - 10 dB, - 16 dB)

Volume (Volumen) (ajuste directamente con << o >>)
Bass (Graves) (ajuste directamente con << o >>)
Treble (Agudos) (ajuste directamente con << o >>)
Loudness (Sonoridad) (ajuste directamente con << o >>)
Balance (ajuste directamente con << o >>)
Bass Boost (Amplificador de graves) (ajuste directamente con << o >>)
Reset Sound Levels (Restablecer niveles sonoros) (ajuste directamente con << o >>)

Configuración de la grabación F2 [Rec]

Modificar nombre de artista, álbum o título de canción

Change Artist	(para modificar el nombre del artista)
Change Album	(para modificar el título del álbum)
Change Title	(para modificar el título de la canción)
Source (Fuente)	(utilice Up y Down para seleccionar la fuente de grabación y “>II " para confirmar su selección) Analog – línea de entrada estándar de la señal audio Mic – micrófono incorporado Digital – línea estándar digital de la señal audio
Quality (Calidad)	(utilice Up y Down para seleccionar la calidad y " >II " para confirmar su selección): 7 muy buena, 6, 5 buena, 4, 3, 2, 1
Sampling Rate	(utilice Up y Down para seleccionar la frecuencia de muestreo y " >II " para (Frecuencia de muestreo) confirmar su selección): 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22.5 kHz, 16 kHz

Configuración general F3 [Set]

Language (Idioma)

English
Français
Deutsch

File Utility (Utilidad de archivos)

espacio libre (disponible / capacidad total)
diagnóstico

Firmware (versión del Firmware)

Contrast (nivel de contraste en pantalla LCD)

Pwr Off t. (apagado automático, gradaciones de 1 minuto)

B.light t. (control de retroiluminación, gradaciones de 5 segundos)

Resume (Retomar) (activación, volver a la subcarpeta la próxima vez que encienda el Jukebox)

Time Set (left/right para cambiar elemento, Up/Down para cambiar valores, Set para (Reglaje del reloj) confirmar cambios)

Alarm (left/right para cambiar elemento, Up/Down para cambiar valores, Mode: diario/una vez/alarma desactivada, Set para confirmar cambios)

Alarm On Radio (activar / desactivar)

Retro-Record (Retrograbación) (activar / desactivar)

Apéndice B – Resolución de problemas

Problemas	Soluciones
Tras haber instalado los controladores USB, el PC no reconoce el disco duro de la Grabadora FM Jukebox	- Asegúrese de reiniciar el ordenador
Tras haber instalado los controladores USB, el MAC no reconoce el disco duro de la Grabadora FM Jukebox	- La unidad de almacenamiento masivo del Jukebox no funciona con MacOS 8 o inferiores. - Antes de reiniciar el Mac, desconecte el Jukebox. Una vez encendido, conecte el Jukebox a un Puerto USB 2.0 (sin pasar por un concentrador).
Luz de error (roja) encendida:	- Error de lectura del disco duro, que suele ser debido a una carga insuficiente de las pilas. Utilice el adaptador incluido para recargar las pilas.
El Jukebox no se enciende o no se escucha nada:	- Para recargar el dispositivo, utilice únicamente el adaptador de corriente ARCHOS incluido. - Compruebe el nivel de carga de las pilas en el LCD. - El modo Reproducción no funciona si el cable USB está conectado. - Asegúrese de que la tapa del compartimento de las pilas, en la parte superior del Jukebox, está en su sitio. - El modo HOLD está activado. Para desactivarlo, mantenga presionado el botón "On".
Creé una lista de canciones con el MusicMatch, pero no la encuentro o no logro escucharla:	- Asegúrese de que la lista de canciones está grabada en el Jukebox, si no, copie manualmente la lista al Jukebox. El emplazamiento predeterminado de la lista de canciones es: *C:\ProgramFiles\MusicMatch\MusicMatch Jukebox\Playlist\Default*
El ordenador se bloquea:	- Antes de intentar utilizar el Jukebox, desconecte el cable USB. - Antes de desconectar el miniconector USB o la toma de corriente del Jukebox, desenchufe siempre el Jukebox del puerto USB del ordenador.

Problemas	Soluciones
La Grabadora FM Jukebox no es reconocida: **(consulte “Transmisión USB” a continuación)**	- Conecte, en primer lugar, el cable USB a la Grabadora FM Jukebox, encienda el Jukebox, y luego conecte el cable USB al ordenador. Siga siempre este orden. - Procure evitar los concentradores USB. - Si las pilas no están suficientemente cargadas, utilice el adaptador de corriente CD ARCHOS incluido. - Compruebe que el controlador USB ha sido instalado.
Transmisión USB:	- Si se conecta a través de un concentrador USB, asegúrese de que el concentrador esté conectado y encendido. - Compruebe que no está conectado a un puerto USB instalado en el teclado. - Procure evitar los concentradores y conecte el Jukebox directamente a un puerto USB.
Acceso imposible al Jukebox:	- Nivel de pilas insuficiente, utilice el adaptador de corriente CD ARCHOS para recargar el Jukebox.

Apéndice C – Asistencia Técnica

Si necesita ayuda con su dispositivo Jukebox FM Recorder, le rogamos que contacte con su establecimiento de venta.
También puede contactar directamente con ARCHOS por teléfono o a través de la Red.

Ayuda técnica

Llame al	949-609-1400	(EE UU, Canadá)
	0207-949-0115	(GB)
	069-6698-4714	(Alemania)
	09-1745-6224	(España)
	01-7020-0030	(Francia)
	02-4827-1143	(Italia)
	02-050-405-10	(Países Bajos)

Nuestro equipo de profesionales cualificados resolverá todas sus dudas.

technical-support@archos.com
(Asistencia en inglés)

support-technique@archos.com
(Asistencia en francés)

Estados Unidos y Canadá

ARCHOS Technology
3, Goodyear – Unit A
Irvine, Ca 92618
EE UU

Teléfono: **+ 949-609-1400**
Fax: **+ 949-609-1414**

Europa y Asia

ARCHOS S.A.
12, rue Ampère
91430 Igny
Francia

Teléfono: **+33 169 33 169 0**
Fax: **+33 169 33 169 9**

Gran Bretaña

ARCHOS (UK) Limited
Regus House
Windmill Hill Business Park
Whitehill Way
Swindon
Wiltshire SN5 6QR
Gran Bretaña

Teléfono: **+ 44 (0) 1793 44 15 10**
Fax: **+ 44 (0) 1793 44 16 10**

http://www.archos.com